



# Türk Loydu Newsletter

25 KASIM 2020

TLN 11/2020

Türk Loydu  
Newsletter'in önceki  
sayılarına  
[www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)  
web sayfasından  
ulaşabilirsiniz.

## AB Gemi Geri Dönüşüm Yönetmeliği kapsamındaki yükümlülüklerin uygulanmasına ilişkin kılavuz

31 Aralık 2020 itibariyle, AB Gemi Geri Dönüşüm Yönetmeliği, mevcut tüm AB bayraklı gemilerin ve bir AB limanına veya demir yerine gelen AB bayraklı olmayan gemilerin, bir sertifika veya uygunluk beyanı ile bir Tehlikeli Madde Envanteri (IHM) bulundurmalarını gerektirmektedir (bkz. [TLN 2019/16](#)).

Sokağa çıkma yasağı önlemleri ve yaygın seyahat kısıtlamaları dahil olmak üzere Covid-19 kısıtlamalarının bir sonucu olarak, endüstri paydaşları, birkaç bin geminin IHM yükümlülüklerini yerine getiremeyeceğini ve 31 Aralık 2020 tarihine kadar gerekli sertifikasyona sahip olamayabileceğini değerlendirmektedir.

Bu nedenle, 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren gemi denetimleri sırasında AB liman Devletleri yetkilileri tarafından uygulamaya yönelik uyumlaştırılmış bir yaklaşım sağlamak için bazı ortak kılavuzlar geliştirilmiş ve "Avrupa sularında çalışan gemilerin Tehlikeli Maddeler Envanteri ile ilgili olarak, AB Gemi Geri Dönüşüm Yönetmeliği kapsamındaki yükümlülüklerin uygulanmasına ilişkin kılavuz ([2020/C 349/01](#))" Komisyon duyurusu olarak yayınlanmıştır.

Komisyon duyurusunda, denetimler sırasında daha uyumlu bir yaklaşım gerektirebilecek iki spesifik Covid-19 senaryosu vardır;

1. Geçerli bir IHM ve/veya sertifikası olmayan gemiler
2. Gemide (hedefli veya rastgele) numune alma içermeyen, onaylı bir Envanter Sertifikası veya Uygunluk Beyanı (AB Bayraklı olmayan gemiler için) ile yarı tamamlanmış bir IHM'ye sahip gemiler

Bu uyumlaştırılmış yaklaşımın, AB limanlarına sefer yapan mevcut AB bayraklı gemiler ve AB bayraklı olmayan gemiler için IHM ile ilgili yükümlülüklerin uygulanmasına başladıktan sonra 6 aylık sınırlı bir süre için geçici olarak uygulanması önerilmektedir (yani 30 Haziran 2021'e kadar).

### Öneri :

Geçerli bir IHM ve/veya gerekli sertifikayı taşımadaki kusurun söz konusu olduğu tüm bu durumlarda, işi üstlenmek ve gerekli sertifikayı almak için tüm olası önlemlerin alındığına dair kanıt sunması gereken mal sahibi / kaptanın üzerinde bir ispat yükü vardır. Uyum çabalarına ilişkin bu tür kanıtlar şunları içerebilir:

- Örnekleme veya sörvey için bir hizmet sözleşmesi.
- Gemide denetimden başka sertifikasyonun diğer unsurlarına uymanın imkansızlığının kanıtı da dahil olmak üzere yarı tamamlanmış bir İHM ve ilgili sertifika almanın neden mümkün olmadığına dair bir gerekçe.
- Vasıflı örnekleyicilerin Covid-19 salgınının neden olduğu sınırlamalara ilişkin olarak İHM'yi tamamlamasının ne zaman mümkün olacağını belirtir, gemide bulundurulmuş belgeli planlar ve düzenlemeler, burada bir sertifikanın gemide örnekleme unsuru olmadan bir İHM'ye dayanması esas alınır.

Yukarıdaki tüm durumlarda, söz konusu geminin özel koşullarına bağlı olarak ve mesleki muhakemesini kullanarak, bunun kabul edilebilir olup olmadığına vaka bazında karar vermek denetçinin görevidir.

Denetçi, gemi sahibi/kaptan tarafından sağlanan kanıtı kabul etmeye karar verirse, Envanter Sertifikası veya Uygunluk Beyanı için denetçi, belgelerin incelemesinden sonra 4 ay içinde tamamlanıp onaylanması gerektiğini belirtmelidir. Ayrıca gemiye bir uyarı verilmeli ve muayene sonucu ve uyarı THETIS - EU gemi geri dönüşüm modülüne kaydedilmelidir.

Daha detaylı bilgi için:

Aslı YALDIZ ÖZTEKİN

Kıdemli Araştırma ve Kural Geliştirme Mühendisi

Deniz Sektörü

Tel: +90 216 581 3700 (805)

Fax: +90 216 581 3840

E-mail: [ayaldiz@turkloydu.org](mailto:ayaldiz@turkloydu.org)

Web: [www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)

**LEGAL NOTICE All rights reserved.**

*The information contained here is for general information purposes only.*

*Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).*



Please log on  
[www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)  
for previous issues of  
Türk Loydu  
Newsletter

## Guidelines on the enforcement of obligations under the EU Ship Recycling Regulation

As of 31 December 2020, the EU Ship Recycling Regulation requires all existing EU flagged ships and non-EU flagged ships calling to an EU port or anchorage to carry on-board an Inventory of Hazardous Materials (IHM) with a certificate or statement of compliance as appropriate. (see [TLN 2019/16](#)).

As a consequence of Covid-19 restrictions, including the lockdown measures and widespread travel restrictions, industry stakeholders estimate that several thousand ships are likely to be unable to comply with the IHM obligations and may not have the required certification by the deadline of 31 December 2020.

Therefore, some common guidelines in order to ensure a harmonised approach towards enforcement by the EU port States authorities during ship inspections as of 1 January 2021 have been developed and published in the Commission Notice "Guidelines on the enforcement of obligations under the EU Ship Recycling Regulation relating to the Inventory of Hazardous Materials of vessels operating in European waters ([2020/C 349/01](#))".

In the Commission Notice, there are two specific Covid-19 related scenarios which may require a more harmonised approach during inspections;

1. Vessels without a valid IHM and/or accompanying certificate
2. Vessels with a semi-completed IHM with an associated approved Inventory Certificate or the Statement of Compliance (for non- EU Flagged ships), that does not contain on-board (either targeted or random) sampling

It is suggested to apply this harmonised approach temporarily for a limited period of 6 months after the entry into application of the IHM-related obligations for existing EU flagged vessels and non-EU flagged vessels calling at EU ports (i.e. until 30 June 2021).

### Recommendation:

In all such cases where the failure to carry a valid IHM and/or the necessary certificate is involved, there is a burden of proof on the owner/master, who needs to provide evidence that all possible measures were taken to undertake the work and get the certification required. Such evidence of compliance efforts may include;

- a service contract for sampling or a survey.
- a justification why it was not possible to obtain a semi-completed IHM and associated certificate including evidence of impossibility to comply with other elements of the certification than the on-board inspection.
- documented plans and arrangements kept on-board the ship indicating when it will be feasible for qualified samplers to complete the IHM with respect to limitations caused by the Covid-19 pandemic where a certificate is based on an IHM without the on-board sampling element.

In all cases above, It is for the inspector to decide whether this is acceptable on a case-by-case basis depending on the specific circumstances of the vessel in question and using his professional judgement.

If the inspector decides to accept the evidence provided by the owner/master, then for the Inventory Certificate or Statement of Compliance the inspector should specify that the documents should be completed and approved within 4 months after the inspection. In addition, a warning should be given to the vessel and the inspection result and warning should be registered in the ship recycling module of THETIS – EU.

For further information:

Aslı YALDIZ ÖZTEKİN

Senior Research & Rule Development Engineer

Marine Sector

Tel: +90 216 581 3700 (805)

Fax: +90 216 581 3840

E-mail: [ayaldiz@turkloydu.org](mailto:ayaldiz@turkloydu.org)

Web: [www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)

**LEGAL NOTICE All rights reserved.**

*The information contained here is for general information purposes only.*

*Türk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).*